

**INSTITUTION MUNICIPALE DE SAIGON.**

MM. BASTIEN, directeur  
CAMBAS, professeur.  
BA-TUONG, *idem*.

**COURS PUBLIC DE LANGUE ANNAMITE.**

M. JANNEAU, chargé du cours.

**ÉCOLES DIRIGÉES PAR LES FRÈRES DE LA DOCTRINE CHRÉTIENNE.**

**École d'Adran à Saigon.**

Frères JAIME, directeur.  
BLANDINIEN, Professeur.  
IBONDIUS, *idem*.  
BERTULIUS, *idem*.  
ADILBERT-JEAN, *idem*.  
NÉONILE DES ANGÈS, *idem*.  
AUGUSTE-JOSEPH, *idem*.

**École de Cholon**

Frères BASILISSE-MARIE, directeur.  
AIMARE-PIERRE, Professeur.

**École de Vinh-Long.**

Frères NÉOPOLE DE JÉSUS, directeur.  
GALLIQUE, Professeur.  
JOSEPH-PIERRE, *idem*.

**École de Bac-Trang.**

Frères ADGER, directeur.  
BÉNILDE-HENRI, Professeur.  
BÉRAIRE-FÉLIX, *idem*.

**École de Mytho.**

Frères SARDOS (Jean-Baptiste), directeur.  
THALE DE LA CROIX, Professeur.

**ÉCOLE NORMALE.**

MM. ROBERT (Jules-Auguste), directeur  
VINCENTI (Jean), professeur de 3e classe.  
ROPERS (Joseph), *idem*.  
TRUONG-VINH-KY, professeur auxiliaire.  
TAO (Petrus), répétiteur de 1re classe.  
TRUONG-MING-KY, répétiteur de 2e classe.

**ÉCOLES DIRIGÉES PAR LES FRÈRES.**

**Saigon, collège d'Adran.**

Frères LOTHAIRE, directeur.  
BÉNILDE, sous-directeur  
BLANDINIEN, professeur.  
NÉONILE, professeur.  
AUGUSTIN, professeur.  
AUBERTIN, professeur.  
JOSEPH, professeur.  
SIMÉON, professeur.  
GALLIQUE, professeur, en congé.

**École de Mytho**

Frères IBONDIANUS, directeur.  
NÉOPOLE, Professeur.  
IBONDIUS, Professeur.  
ANDRÉ, professeur.

**École de Vinh-Long.**

Frères AGDER, directeur.  
BASILISSE, Professeur.  
THALE, Professeur.  
ADRIEN, Professeur.

**DIRECTION DE L'ENSEIGNEMENT**

- MM. RUL (Joseph), directeur de l'enseignement.  
HUGON (Émile), commis rédacteur de 1re classe, secrétaire.  
PAINCHAUD (Paul), commis de comptabilité de 1re classe.  
NGUYEN-VAN-BON, secrétaire de 2e classe.  
N..., secrétaire auxiliaire de 2e classe.  
TRAN-DAC-SANG, *idem*.  
N..., secrétaire auxiliaire de 2e classe.

**COLLEGE CHASSELOUP-LAUBAT.**

- MM. ROUCOULES (Émile), directeur.  
ROCCASERRA (Jean-Félix), sous-directeur.  
JOSSELME (Léon), professeur de 1re classe.  
BAJOT (Émile), *idem*.  
GIAT (Placide-Hector), *idem*.  
BOUTET (Joseph), professeur de 3e classe, en congé.  
BERLAND (Émile), *idem*.  
COTEL (Charles), *idem*, en congé.  
LAHUPPE (Ferdinand), professeur de 4e classe.  
VINSON (Émile), *idem*.  
THIÉDEY (Charle), *idem*.
- Mmes MARTIN (Marie-Joséphine-Sophie), institutrice.  
MOREAU (Marie-Léonie), *idem*.  
LACHAPELLE, *idem*, intérimaire.
- MM. KIEU-CONG-THIEN, professeur de 2e classe.  
NGUYEN-VAN-BINH, *idem*.  
TRUONG-VINH-THE, instituteur de 1re classe.  
TRAN-DUY-THANH, instituteur de 2e classe.  
DO-QUAN-DAU, *idem*.  
NGUYEN-VAN-HUE, instituteur de 3e classe.  
DUONG-VAN-CONG, *idem*.  
TRAN-CHANH-CHIEU, *idem*.  
TRUONG-VINH-VIET, *idem*.  
HUYNH-CAO-VUI, *idem*.  
DANG-VAN-HAN, *idem*.  
TRAN-NHUT-THINH, *idem*.  
HO-NGOC-NHON, *idem*.  
TAN-QUAN-NINH, *idem*.  
DANG-VAN-NGHI, instituteur provisoire.  
TRAN-VAN-KHUE, professeur de caractères chinois.  
TRAN-PHUONG-SACH, *idem*.

**COLLÈGE D'ADRAN**

- MM. CARRIER (Alphonse), directeur.  
BONNEAU (Siméon), professeur de 2e classe.  
VÉRON (Jean-Marie), *idem*.  
MERCIER (Ulysse-Adolphe), professeur de 3e classe, en congé.

COUFFINHAL (Étienne-Denis), professeur de 3e classe.  
 BERCOT (Émile), professeur de 4e classe.  
 MARMILLOT (François), *idem*.  
 DURAND (François), professeur stagiaire.  
 SYMPHOROSE (Louis-Basile), professeur stagiaire.  
 Mlle MOEVUS (Jeanne), institutrice, en congé.  
 Mme DURIVault (Eva), *idem*, intérimaire.  
 MM. NGUYEN-VAN-GIAM, professeur de 1re classe.  
 TRAN-VAN-TRU, professeur de 2e classe.  
 NGUYEN-TRONG-QUAN, professeur de 4e classe.  
 NGUYEN-VAN-DUYEN, instituteur de 2e classe.  
 NGUYEN-VAN-SANH, *idem*.  
 NGUYEN-VAN-CHU, instituteur de 3e classe  
 LE-QUAN-TAN, *idem*.  
 NGUYEN-VAN-THAO, *idem*.  
 NGUYEN-VAN-PHAN, *idem*.  
 PHAM-VAN-LICH, *idem*.  
 HUYNH-VAN-NGUYEN, *idem*.  
 NGUYEN-VAN-PHAN, *idem*.  
 NGUYEN-VAN-HOANH, *idem*.  
 HO-VAN-CHAI, instituteur adjoint.  
 NGUYEN-VAN-AN, *idem*.  
 NGUYEN-VAN-CHAN, *idem*.  
 NGUYEN-VAN-DIEN, *idem*.  
 TRAN-VAN-CHINH, instituteur provisoire.  
 NGUYEN-VAN-NGUON, professeur de caractères chinois.

#### **COLLÈGE DE MYTHO.**

MM. CERLIER (Pierre-Joseph), directeur.  
 BEFFORT (Léopold), professeur de 4e classe.  
 MARCELLIN (Isidore), *idem*.  
 PAILLOT (Auguste-Eugène), professeur stagiaire.  
 GALLAND (François), *idem*.  
 BAUDIN (Alexandre), *idem*.  
 GÉLÉDAN (André), *idem*.  
 DEFRANCE (Émile-Jean-Jacques), *idem*.  
 RÉVOUY (André-Joseph), *idem*.  
 NGUYEN-VAN-SOI, instituteur de 1re classe.  
 LE-VAN-YEN, *idem*.  
 NGUYEN-DANG-TAY, instituteur de 2e classe.  
 NGUYEN-VAN-CAM, instituteur de 2e classe.  
 NGUYEN-VAN-CHUONG, *idem*.  
 NGUYEN-VAN-NHIEU, *idem*.  
 NGUYEN-VAN-DONG, *idem*.  
 NGUYEN-VAN-KHUE, *idem*.  
 TRAN-VAN-THEM, *idem*.  
 VO-VAN-THOM, *idem*.  
 TRAN-VAN-TRUYEN, *idem*.  
 TRAN-VAN-CHANH, *idem*.  
 NGUYEN-VAN-LONG, instituteur de 3e classe.  
 NGUYEN-THANH-PHUNG, *idem*.  
 HUYNH-VAN-TOAN, *idem*.  
 VO-MINH-TRIET, professeur de caractères chinois.

## ÉCOLE DE GIADINH

- MM. MENGUY (Louis), directeur.  
MALHOMME (Pierre), professeur de 4e classe.  
LACHAPELLE (Emmanuel), *idem*.  
NGUYEN-VAN-KHIEM, instituteur de 1re classe.  
LE-QUAN-MINH, instituteur de 2e classe.  
NGUYEN-VAN-DIEM, instituteur de 3e classe.  
NGUYEN-DUC-TUAN, *idem*.  
NGUYEN-VAN-HUNG, *idem*.  
NGUYEN-SANG-TRONG, instituteur adjoint.  
TRUONG-IT-KHIEM, professeur de caractères chinois.

## ÉCOLE DE BIEN HOA.

- MM. FERRU (Louis), directeur.  
BIZARD (Clément), professeur stagiaire.  
GIRARDOT (Louis-Émile), *idem*.  
TONG-VAN-THAO, instituteur de 3e classe.  
NGUYEN-VAN-CHINH, *idem*.  
NGUYEN-VAN-THUAN, *idem*.  
LE-PHUOC-AN, *idem*.  
NGO-VAN-LOI, professeur de caractères chinois.

## ÉCOLE DE BENTRE.

- MM. D'HÉNOUVILLE (Léon), directeur.  
BEC (Remy), professeur stagiaire.  
DARRÉ (Jules-Joseph), professeur de 4e classe.  
VO-VAN-MANH, instituteur de 1re classe.  
LE-NGOC-BUT, *idem*.  
PHAM-VAN-NONG, instituteur de 3e classe.  
LE-VAN-THO, *idem*.  
NGUYEN-VAN-NGOI, instituteur de 3e classe.  
LE-VAN-DAY, *idem*.  
HUYNH-VAN-KHOA, instituteur provisoire.  
HA-VAN-DANG, professeur de caractères.

## ÉCOLE DE VINHLONG

- MM. HOUSSIN (Gabriel), directeur.  
GAUBERT (Jules-Bastien), professeur stagiaire.  
LE-VAN-VI, instituteur de 1re classe.  
NGUYEN-CHANH-VINH, instituteur de 2e classe.  
NGUYEN-VAN-THOAI, instituteur de 3e classe.  
LE-VAN-THIEP, *idem*.  
NGUYEN-CHANH-THUAN, professeur de caractères chinois.

### **ÉCOLE DE SOCTRANG.**

- MM. N..., directeur.  
BRUNET (Jean), professeur stagiaire.  
PHAM-VAN-XUYEN, instituteur de 1re classe.  
NGUYEN-VAN-TRUOC, instituteur de 3e classe.  
NGUYEN-VAN-VI, *idem*.  
DANG-VAN-HUNG, professeur de caractères chinois.

### **ÉCOLE DE GOCONG.**

- MM. LIEUTARD (Édouard), directeur.  
NGUYEN-VAN-DINH, instituteur de 1re classe.  
HUYNH-THIEN-HO, instituteur de 2e classe.  
TRUONG-VAN-HUONG, *idem*.  
TRAN-XUAN-PHUONG, professeur de caractères chinois.

### **ÉCOLE DE TAYNINH.**

- MM. VIGNAUD (Pierre), directeur.  
NGUYEN-VAN-NHUONG, instituteur de 3e classe.  
NGUYEN-VAN-QUYEN, *idem*.  
TRAN-VAN-HEN, *idem*.  
NGUYEN-VAN-MUU, professeur de caractères chinois.

### **ÉCOLE DE SADEC.**

- MM. ÉTELLIN (François), directeur.  
NGUYEN-DANG-TRUONG, instituteur de 2e classe.  
NGUYEN-HUU-THUC, instituteur de 3e classe.  
NGUYEN-KY-NGHIEM, professeur de caractères chinois.

### **ÉCOLE DE TANAN.**

- MM. NGUYEN-VAN-NGHIEP, instituteur de 2e classe.  
HO-VAN-GIENG, instituteur de 3e classe.  
TRUONG-TAN-BUU, professeur de caractères chinois.

### **ÉCOLE DE LONGXUYEN.**

- MM. LE-CONG-XUAN, instituteur de 3e classe.  
NGO-TUNG-CHAU, professeur de caractères chinois.

### **ÉCOLE DE RACHGIA.**

- MM. NGUYEN-HUU-THANH, instituteur de 1re classe.  
MAI-CHIEM-TIEN, professeur de caractères chinois.

### **ÉCOLE DE TRAVINH.**

- MM. LE-CONG-LAN, instituteur adjoint.  
VO-VAN-HUNG, professeur de caractères chinois.

### **ÉCOLE DE THUDAUMOT.**

MM. NGUYEN-VAN-CO, instituteur de 1re classe.  
PHO-THANH-KHANH, professeur de caractères chinois.

### **ÉCOLE DE HATIEN.**

MM. PHAN-VAN-DINH, instituteur de 2e classe.  
NGUYEN-VAN-NGHI, professeur de caractères chinois.

### **INSTITUTION MUNICIPALE DES GARCONS (SAIGON)**

MM. TAQUET (Théogène), directeur.  
BERGER (Jean), professeur de 3e classe, en congé.  
FAUR (Charles), professeur stagiaire.

### **INSTITUTION MUNICIPALE DES FILLES (SAIGON)**

Mmes DUSSUTOUR (Augustine), directrice.  
BOUTEILLER (Élise), sous-directrice.

### **INSTITUTION MUNICIPALE DE CHOLON.**

MM. MÉRIC (Jean), directeur.  
GUNET (Louis), professeur de 3e classe, en congé.

### **INSTITUTION MUNICIPALE DE PNOM-PENH.**

MM. PELLETIER (Émile), directeur.  
JAMMES (Ludovic), professeur de 3e classe.

## COLLEGE DES INTERPRÈTES

- MM. A. LANDES, administrateur de 1re classe, directeur du collège, en congé.  
A. NAVELLE, administrateur de 1re classe, directeur du collège *p.i.*  
J. TAUPIN, professeur de 2e classe, professeur de cambodgien.  
J. CHÉON, professeur de 3e classe, professeur d'annamite, en congé.  
M. BRÉGÈRE, professeur de 3e classe, professeur de français, en congé.  
LACHAPPELLE, professeur de 4e classe, professeur de français *p.i.*  
P. TRUONG-VINH-KY, professeur de chinois aux Européens.  
TRUONG-MINH-KY, professeur de 1re classe, répétiteur de français.  
PHAN-DUC-HOA, professeur de chinois aux Annamites.  
NGUYEN-VAN-TO (Charles), secrétaire de 1re classe, comptable du collège.  
NGUYEN-VAN-TRI, expéditionnaire.  
LE-CONG-NHON, *idem.*  
NGUYEN-VAN-PHUOC, *idem.*  
KIEN WAR, répétiteur de cambodgien.  
TRAN-KHAI-SA, répétiteur de cantonnais.

### ÉLÈVES INTERPRÈTES EUROPÉENS.

- MM. BOSCOQ, élève interprète de 1re classe.  
LORIN, *idem.*  
AGEN, élève interprète de 2e classe.  
BABIN, *idem*, en congé.  
HERLOIN, *idem.*  
THIRODE, *idem.*

### ÉLÈVES INTERPRÈTES ANNAMITES.

- MM. N...

### ÉLÈVES INTERPRÈTES CAMBODGIENS.

- MM. DY, élève interprète de 2e classe.  
NIOU, élève interprète de 3e classe.  
RUONG, *idem.*  
WONG, *idem.*